

# Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

WIEN I, NEUES RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309b - TELEPHON: 45 16 31, KL. 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

Donnerstag, 20. November 1958

Blatt 2322

## Am Montag Verleihung des Jugendbuchpreises der Stadt Wien =====

20. November (RK) Wie wir bereits berichtet haben, ist der "Jugendbuchpreis der Stadt Wien" für das Jahr 1958 den Werken von Karl Bruckner: "Lale, die Türkin", Emmy Feiks-Waldhäusl: "Das Pestbüblein" und Helga Pohl: "Der Elefant von Amsterdam" zuerkannt worden. Die Verleihung des Jugendbuchpreises findet Montag, den 24. November, um 11 Uhr, im Roten Salon des Wiener Rathauses statt. Bürgermeister Jonas und Stadtrat Afritsch werden sprechen. Marianne Gerzner und Erich Auer lesen aus den ausgezeichneten Werken. Bei der Feier wird das Streichquartett des Konservatoriums der Stadt Wien mitwirken.

- - -

## Bürgermeister Jonas über die Stellung Wiens in Europa =====

20. November (RK) In der Vortragsreihe des Instituts für Wissenschaft und Kunst "Österreicher in der Europaarbeit" wird Bürgermeister Jonas Montag, den 24. November, um 18.30 Uhr, im Institut für Wissenschaft und Kunst, 7, Museumstraße 5, über das Thema "Die Stellung Wiens in Europa" sprechen.

- - -

## Musikveranstaltungen in der Woche vom 24. bis 30. November

=====

20. November (RK)

Datum:	Saal:	Veranstaltung:
Montag 24. Nov.	Gr.K.H.Saal 19.30	Wr. Konzerthausgesellschaft: Klavierabend Alexander Brailowsky (Bach, Scarlatti, Prokofieff, Schumann, Chopin)
	Mozartsaal (KH) 19.30	Wr. Musikakademie - Musikschule Linz: Chorkonzert; N.Ö. Tonkünstlerorchester, Chor des Linzer BRG I, Leitung Eva Schmutz und Karl Österreicher (Lotti, Gallus, Palestrina, Mozart, Verdi, Peuerl, Hausmann, Gastoldi, Schiske; Strawinsky-Kantate)
Dienstag 25. Nov.	Brahmssaal (MV) 19.30	Gesellschaft der Musikfreunde: Liederabend Irmgard Seefried, am Flügel Erik Werba (Hugo Wolf-Lieder)
	Gr.K.H.Saal 19.30	Musikalische Jugend Österreichs: Voraufführung des 3. Konzertes im Zyklus I der KHG (Berlioz: Faust's Verdammung)
Mittwoch 26. Nov.	Gr.M.V.Saal 19.30	Musikalische Jugend Österreichs; Klavierabend Alfred Brendel (Beethoven, Liszt, Schönberg, Shifrin)
	Brahmssaal (MV) 19.30	Klavierabend Margret Furtwängler- Knittel
	Gr.K.H.Saal 19.30	Wr. Konzerthausgesellschaft: 3. Konzert im Zyklus I; Wr. Symphoniker, Wr. Singakademie, Teresa Stich-Randall (Sopran), Anton Dermota (Tenor), Gerard Souzay (Bariton), Alfred Poell (Baß), Dirigent Alfred Wallenstein (Berlioz: "Faust's Verdammung")
	Musikakademie Vortragssaal 18.00	Akademie für Musik u.d.K.: Celloabend der Klasse Frieda Lischauer (Boccherini, Saint-Saens, Schumann, Pfitzner)
Donnerstag 27. Nov.	Gr.M.V.Saal 19.30	Österreichischer Wohlfahrtsdienst: Orchesterkonzert
	Brahmssaal (MV) 19.30	Klavierabend Inge Mayerhofer-Langner (Haydn, Schumann, Rachmaninoff, Chopin)
	Musikakademie Vortragssaal 19.00	Internat. Gesellschaft für neue Musik: Sonatenabend Friedrich Cerha, Violine - Marianne Bonnet, Klavier (Janacek, Debussy, Reger)

Freitag 28. Nov.	Gr.M.V.Saal 19.30	Österr. Gewerkschaftsbund: Voraufführung des 4. Abonnementkonzertes des N.Ö. Tonkünstlerorchesters, Dirigent Volkmar Andreae (Schumann, Bruckner)
	Brahmssaal (MV) 19.30	Liederabend Göta Blomberg, am Flügel Pentti Koskimies (Monteverdi, Wolf, Ravel, Sibelius, Kilpinen)
	Gr.K.H.Saal 19.30	Wr. Konzerthausgesellschaft: Klavierabend Alexander Brailowsky (Beethoven: Sonate op. 31; Liszt: Sonate h-moll; Chopin: 24 Preludes)
	Musikakademie Vortragssaal 18.00	Akademie für Musik u.d.K.: Gastvortrag Kurt Hirschkron "Die Stimmführung als Leitstern des Geigers"
	Konservatorium der Stadt Wien Konzertsaal 19.00	Musiklehranstalten der Stadt Wien: Celloabend Richard Matuschka
Samstag 29. Nov.	Brahmssaal (MV) 19.30	Liederabend Robert Wilson
	Gr.K.H.Saal 18.00 und 20.30	Musikalische Jugend Österreichs: Jazzkonzerte "Michael Naura-Combo" und "Münchener Red Hot Brass Band"
	Mozartsaal (KH) 19.00	50. Akkordeon-Konzert Friedrich Maschner
	Schubertsaal (KH) 19.00	Schülerkonzert Maria Groihs
Sonntag 30. Nov.	Gr.M.V.Saal 16.00	N.Ö. Tonkünstlerorchester: 4. Sonntag-Nachmittagskonzert, Dirigent Volkmar Andreae (Schumann: 4. Symphonie; Bruckner: 1. Symphonie)
	Gr.M.V.Saal 19.30	Gesangverein Freie Typographia: Chor-Orchesterkonzert, Leitung Rudolf Brauner
	Brahmssaal (MV) 19.30	Klavierabend Leena Kareoja (Händel, Schubert, Chopin, Bartok)
	Kammersaal (MV) 16.00	Kompositionskonzert Robert Koch
	Mozartsaal (KH) 11.00	Wiener Kammerorchester: 3. Matinee; Walter Klien (Klavier), Dirigent Paul Angerer (Haydn: Symphonie Nr. 54; Mozart: Klavierkonzert KV 537; Schubert: 3. Symphonie)
	Gr.K.H.Saal 19.00	"Spaziergang durch Wien" mit Ernst Arnold

Sonntag 30. Nov.	Radio Wien Gr. Sendesaal 11.00  Palais Schwarzenberg Marmorsaal 16.00	Österr. Rundfunk - Studio Wien: Musica-nova-Konzert; Wr. Symphoniker, Eduard Mrazek und Friederike Kraus (Klavier), Dirigent Michael Gielen (Ronnefeld: Improvisation; Bialas: Romancero; Fortner: Phantasie; Schön- berg: Orchesterstücke op. 16)  Concentus Musicus - British Council: "Englische Musik des 17. Jahrhunderts"
---------------------	--	--

- - -

Landesamtsdirektoren tagen in Wien  
=====

20. November (RK) Heute früh wurde im Wiener Rathaus eine für zwei Tage anberaumte Konferenz der österreichischen Landesamtsdirektoren eröffnet. Nach einer Begrüßung der Konferenzteilnehmer durch den Landesamtsdirektor der Bundeshauptstadt, Dr. Kinzl, hielt Bürgermeister Jonas eine Ansprache, in der er auf verschiedene Fragen der Verwaltung und Gesetzgebung einging. Er gab seiner Genugtuung darüber Ausdruck, daß in die Tagesordnung eine Fülle von aktuellen Problemen des täglichen Lebens aufgenommen worden sind. Der vom Landesamtsdirektor Dr. Vanura, Niederösterreich, präsierten Konferenz wünschte er die besten Erfolge.

Die Landesamtsdirektoren werden anlässlich ihrer Wiener Konferenz noch heute von Bundespräsident Dr. Schärf empfangen werden. Morgen Freitag werden die Teilnehmer einer Einladung von Landesamtsdirektor Dr. Kinzl folgend eine Rundfahrt durch das neue Wien unternehmen.

Die Wiener Landesamtsdirektion ist an der Konferenz durch Landesamtsdirektor Dr. Kinzl, Obersenatsrat Dr. Ledl und Magistratsoberkommissär Dr. Schütz vertreten.

- - -

Neue, bessere Gemeindebauten in Favoriten und in Meidling  
=====

20. November (RK) In Favoriten, auf den Baugründen zwischen Troststraße, Ettenreichgasse, Wirerstraße, beabsichtigt die Gemeinde Wien eine große Wohnhausanlage zu errichten. Sie wird aus zehn fünfstöckigen Häusern bestehen, in denen sich insgesamt 197 Wohnungen und drei Geschäftslokale befinden werden. Das Grundstück ist 11.610 Quadratmeter groß, davon werden 21.4 Prozent verbaut. Die übrigen Flächen werden gärtnerisch ausgestaltet und als Ruheplätze, Spielplätze und Abstellplätze für Personenkraftwagen verwendet. Alle Wohnungen werden schon die bessere Ausstattung haben, in jedem Haus wird sich auch ein Aufzug befinden. Die Projekte sind von den Architekten A. Plessinger, H. Reitstätter und F. Slama entworfen worden. Die Gesamtkosten werden mit 20,950.000 Schilling angenommen. Eine Wohnung mit der Durchschnittsfläche von 54.85 Quadratmetern wird auf 101.700 Schilling kommen.

Eine weitere große städtische Wohnhausanlage wird in Meidling, im Gebiet Wienerbergstraße, Pirkebnerstraße, Eibesbrunnergasse, gebaut werden. Hier handelt es sich um fünf vierstöckige und um zwei einstöckige Häuser, wozu noch ein freistehendes Objekt kommt, das als Heimstätte für alte Leute gedacht ist. Insgesamt wird diese Anlage 110 Wohnungen enthalten. Der Baugrund, auf dem früher ein Epidemiespital stand, dessen Abbruch bald beendet sein wird, ist 5.745 Quadratmeter groß. 34.4 Prozent davon werden verbaut, der Rest in der bekannten Art ausgestaltet. Auch hier ist die bessere Ausstattung vorgesehen. Die Gesamtkosten betragen 12,2 Millionen Schilling. Eine Wohnung mit der Durchschnittsgröße von 55.4 Quadratmetern wird auf 110.909 Schilling kommen. Das Projekt stammt von den Architekten Dipl.-Ing. Kiesewetter und Dipl.-Arch.Reiter. Über beide Projekte hat der Amtsführende Stadtrat für Bauangelegenheiten Heller in der letzten Sitzung des Wiener Stadtsenates referiert. Über die Entwürfe und die Kosten dieser Bauvorhaben wird morgen der Wiener Gemeinderat entscheiden. Die Kosten dieser beiden Wohnhausanlagen mit zusammen 307 Wohnungen und drei Geschäftslokalen werden mehr als 33 Millionen Schilling betragen. Sollte der Gemeinderat zustimmen, wird noch heuer mit den Arbeiten begonnen werden.

Fälligkeitstermine der Abgaben der Stadt Wien im Dezember  
=====

20. November (RK) Im Dezember sind nachstehende Abgaben  
fällig:

- 10. Dezember: Ankündigungsabgabe für November,  
Getränkesteuer für November,  
Gefrorenessteuer für November,  
Vergnügungssteuer und Sportgroschen für  
die Hälfte November.
- 14. Dezember: Anzeigenabgabe für November,  
Ortstaxe für November.
- 15. Dezember: Lohnsummensteuer für November.
- 25. Dezember: Vergnügungssteuer und Sportgroschen für  
die erste Hälfte Dezember.

- - -

Glanzvolle Festwochen 1959  
 =====

Landtagspräsident Marek informierte die in- und ausländische Presse

20. November (RK) In einer Pressekonferenz im Wiener Rathaus, die nicht nur die Vertreter der österreichischen Blätter, sondern auch einen großen Teil der Mitarbeiter ausländischer Zeitungen vereinigte, konnte heute der Wiener Landtagspräsident Marek, der als Vertreter des sich derzeit auf einer Studienreise in den Vereinigten Staaten befindlichen Stadtrates Mandl, dem Vorsitzenden des Kuratoriums der Wiener Festwochen, auftrat, eine Vorschau auf die Wiener Festwochen 1959 geben. Diese versprechen mindestens ebenso glanzvoll zu verlaufen wie alle derartigen Veranstaltungen in den letzten acht Jahren, seit es nach dem Krieg wieder Wiener Festwochen gibt. Einer der beiden angekündigten Referenten, der Generalsekretär der Wiener Konzerthausgesellschaft Prof. Dr. Seefehlner, konnte nicht erscheinen, weil er einige Stunden vor Beginn der Pressekonferenz eine schwere Herzattacke erlitt, die ihn an das Bett fesselt. Somit mußte der Geschäftsführer der Wiener Festwochen Amtsrat Ario die Berichterstattung auch für den Konzertssektor auf sich nehmen.

Es wurde ein Prospekt verteilt, der eine Vorschau auf die Wiener Festwochen 1959 gibt, die vom 10. Mai bis einschließlich 21. Juni stattfinden. Wenn die endgültigen Daten und Programmpunkte festliegen, wird die Presse neuerdings informiert werden.

Nach einer lebhaften Diskussion, die bewies, wie sehr die in- und ausländische Presse am Gelingen der Wiener Festwochenveranstaltungen interessiert ist, dankte Landtagspräsident Marek für die wertvolle und konstruktive Mitarbeit seitens der Presse.

In dem geschmackvollen Vorprospekt finden sich folgende Ankündigungen:

Theater

Staatsoper und Redoutensaal

Neuinszenierungen: Richard Wagner "Der fliegende Holländer"; Ruggiero Leoncavallo "Der Bajazzo"; Pietro Mascagni "Cavalleria rusticana"; Richard Strauss "Arabella".

Aus dem Repertoire: Wolfgang Amadeus Mozart "Die Entführung aus dem Serail", "Die Hochzeit des Figaro", "Don Giovanni", "Cosi fan

tutte", "Die Zauberflöte"; Ludwig van Beethoven "Fidelio"; Richard Wagner "Tristan und Isolde", "Das Rheingold", "Die Walküre", "Siegfried"; Giuseppe Verdi "Ein Maskenball", "Othello", "Falstaff"; Richard Strauss "Salome", "Elektra", "Der Rosenkavalier", "Ariadne auf Naxos", "Die Frau ohne Schatten"; Alban Berg "Wozzeck"; Paul Hindemith "Mathis der Maler"; Francis Poulenc "Gespräche der Karmeliterinnen"; Werner Egk "Der Revisor".

Ballettaufführungen: Georges Bizet "Symphonie in C"; Josef Bayer "Die Puppenfee"; Igor Strawinsky "Agon"; Heimo Erbse "Ruth".

Dirigenten: Karl Böhm, Michael Gielen, Heinrich Hollreiser, Herbert von Karajan, Joseph Keilberth, Berislav Klobucar, Lovro von Maticic, Rudolf Moralt.

#### Volksoper

Giacomo Meyerbeer "Die Afrikanerin"; Gioacchino Rossini "Wilhelm Tell"; Giuseppe Verdi "Nabucco"; Carl Orff "Die Bernauerin"; Johann Strauß "Tausend-undeine Nacht", "Fledermaus", "Eine Nacht in Venedig", "Der Zigeunerbaron", "Wiener Blut"; Karl Millöcker "Der Bettelstudent"; Franz Lehár "Der Graf von Luxemburg", "Der Zarewitsch", "Das Land des Lächelns".

#### Burgtheater

Schiller-Zyklus: "Die Räuber", "Die Verschwörung des Fiesco zu Genua", "Kabale und Liebe", "Don Karlos", "Maria Stuart", "Die Jungfrau von Orleans", "Wilhelm Tell", "Demetrius".

#### Theater in der Josefstadt

Friedrich von Schiller "Kabale und Liebe" (Neuinszenierung)

#### Volkstheater

Jean Baptist Molière "Der Misanthrop" (Neuinszenierung).

#### Raimundtheater

Robert Stolz "Zwei Herzen im Dreivierteltakt" (Erstaufführung).

#### Ausstellungen

Akademie der bildenden  
Künste

Edvard Munch

Akademie der bildenden  
Künste, Gemäldegalerie

Aus dem Legat Hofrat Wurzbach

Akademie der bildenden  
Künste, Kupferstichkabinett

Kostbarkeiten des Kupferstichkabinetts



Albertina	Maximilian I.
Kunsthistorisches Museum	Maximilian I.
Österreichische Nationalbibliothek, Prunksaal	Maximilian I.
Historisches Museum der Stadt Wien	Geschichte Wiens von der vorgeschichtlichen Zeit bis 1800 Sonderausstellungen: Neuerwerbungen 1949-1959 Hieronymus Löschenkohl
Museum für Völkerkunde	Das Theater (Verden des Schauspiels in fremden Kulturen) 100 Jahre Theater in Brasilien Alle Welt tanzt (Tanzformen der fremden Völker)
Niederösterreichisches Landesmuseum	Das niederösterreichische Dorf - Seine verborgene Schönheit
Österreichische Galerie	Medaillen-Ausstellung
Österreichisches Museum für Volkskunde	Neuerwerbungen 1948-1958
Haus-, Hof- und Staatsarchiv	Metternich (anlässlich des 100. Todestages)
Künstlerhaus	Wien, das Gesicht einer Stadt - Das unbekannte Wien
Secession	Jahresausstellung der Mitglieder
Der Kreis	Aquarelle und Zeichnungen
Neuer Hagenbund	Zeitgenössische Graphik
Neues Rathaus	275 Jahre Wiener Kaffeehaus
Volkshalle	

Auch die Europagespräche werden im Jahre 1959 fortgesetzt.  
Nähere Einzelheiten folgen noch.

#### 9. Internationales Musikfest der Wiener Konzerthausgesellschaft

Bisher feststehendes Programm:

31. Mai Eröffnungskonzert des 9. Internationalen Musikfestes.  
Wiener Symphoniker, Dirigent Lorin Maazel.  
Maurice Ravel: konzertante Erstaufführung der Märchenoper "L'enfant et les sortilèges" und Ballettsuite Nr.2 "Daphnis und Chloe"
1. Juni Violinabend Nathan Milstein. Bachsonaten.
2. Juni Orchesterkonzert. Wiener Symphoniker, Dirigent Thomas Schippers, Solist: voraussichtlich David Oistrach (Violine).  
Peter Iljitsch Tschaikowsky: 4. Symphonie f-moll, Serge Prokofieff: Violinkonzert Nr. 2, Dimitri Schostakowitsch: 1. Symphonie f-moll (E).

3. Juni Haydn-Konzert.  
Solist und Dirigent: Enrico Mainardi.  
Zwei Symphonien, Cellokonzert D-dur.
4. Juni Violinabend Zino Francescatti.  
Programm wird bekanntgegeben.
4. Juni Chorkonzert.  
(Moz.Saal) Akademie-Kammerchor, Leitung Günther Theuring.  
Programm wird bekanntgegeben.
5. Juni Chor-Orchesterkonzert.  
Wiener Symphoniker, Wiener Singakademie,  
Dirigent Werner Egk.  
Werner Egk: Oratorium "Furchtlosigkeit und  
Wohlwollen" (U).  
Gottfried von Einem: Domszene aus der Oper "Der  
Prozeß" (konzertante Erstaufführung)  
Nicolas Nabokov: Symphonie (E).
7. Juni Haydn-Konzert.  
Stuttgarter Kammerorchester, Dirigent Karl Münchinger.  
Abschieds-Symphonie, Cembalo-Konzert.
8. Juni Orchesterkonzert.  
Wiener Symphoniker, Dirigent Rudolf Kempe.  
Solist: Zino Francescatti.  
Programm wird bekanntgegeben.
9. Juni Orchesterkonzert.  
Stuttgarter Kammerorchester, Dirigent Karl Münchinger.  
Johann Sebastian Bach: Suite Nr. 2 sowie die Urauffüh-  
rung eines Werkes von Johann Nepomuk David und die Erst-  
aufführung eines Werkes von Johann Pachelbel.
10. Juni Chor-Orchesterkonzert.  
Wiener Symphoniker, Wiener Singakademie, Dirigent:  
Georg Solti.  
Boris Blacher: Requiem (U).
12. Juni Chor-Orchesterkonzert.  
Wiener Symphoniker, Wiener Singakademie, Dirigent:  
Paul Hindemith.  
Joseph Haydn: Cäcilien-Messe
12. Juni Solistenkonzert.  
Moz.Saal Irmgard Seefried (Sopran), Wolfgang Schneiderhan (Vio-  
line), Carl Seemann (Klavier)
13. Juni Klavierabend Wilhelm Backhaus.  
Werke von Jseph Haydn und Ludwig van Beethoven.
14. Juni Orchesterkonzert.  
Bamberger Symphoniker, Dirigent Joseph Keilberth,  
Solisten: Edith Peinemann (Violine).  
Paul Hindemith: Bostoner Symphonie (E),  
Hans Pfitzner: Violinkonzert h-moll  
Max Reger: Mozart-Variationen.
15. Juni Orchesterkonzert.  
Bamberger Symphoniker, Dirigent Joseph Keilberth,  
Solist: Wilhelm Backhaus (Klavier).  
Joseph Haydn: Symphonie,  
Ludwig van Beethoven: Klavierkonzert Es-dur Nr. 5,  
Johannes Brahms: 2. Symphonie D-dur.

16. Juni Orchesterkonzert.  
Kölner Rundfunk-Sinfonieorchester,  
Dirigent: Karlheinz Stockhausen.  
Karlheinz Stockhausen: Gruppen für drei Orchester (E)  
Luigi Nono: Il canto sospeso (E).
17. Juni Orchesterkonzert.  
Kölner Rundfunk-Sinfonieorchester,  
Dirigenten: voraussichtlich die Komponisten.  
Hans Werner Henze: 3 Dithyramten (E),  
Pierre Boulez: Le visage nuptial (E).
18. Juni Chorkonzert.  
Wiener Kammerchor, Leitung Hans Gillesberger.  
Programm wird bekanntgegeben.
19. Juni Violinabend Yehudi Menuhin.  
Programm wird bekanntgegeben.
20. Juni Bartók-Konzert.  
Wiener Symphoniker, Dirigent Ferenc Fricsay.  
Solisten: Yehudi Menuhin (Violine) und Geza Anda  
(Klavier).  
Klavierkonzerte Nr. 2 und Nr. 3,  
Violinkonzert Nr. 2.
21. Juni Chor-Orchesterkonzert.  
Philharmonia Hungarica, Wiener Singakademie,  
Dirigent Paul Sacher, Solisten: Peter Pears (Tenor)  
und Yehudi Menuhin (Violine).  
Benjamin Britten: Nocturne,  
Bela Bartók: 1. (nachgelassenes) Violinkonzert (E),  
Bohuslaw Martinu: Oratorium "Gilgamesch" (E)

Programmänderungen, Ergänzungen und Umstellungen vorbehalten!

### Feierliche Eröffnung

Die feierliche Eröffnung der Wiener Festwochen 1959 durch Bundespräsident Dr. Schärf findet Samstag, den 30. Mai 1959, wie immer vor dem festlich beleuchteten Rathaus statt. Anschließend musikalische Darbietungen auf verschiedenen Plätzen der Inneren Stadt.

Am darauffolgenden Sonntag, um 11 Uhr, findet das traditionelle Eröffnungskonzert im Großen Musikvereinssaal statt. Auf dem Programm steht: Haydn "Die Jahreszeiten". Mitwirkende: Sena Jurinac, Walter Berry, Waldemar Kment, die Wiener Philharmoniker und der Chor der Wiener Staatsoper. Dirigent Prof. Rudolf Moralt.

### Musikalische Veranstaltungen an historischen Stätten und sonstige Konzerte

Historische Serenade auf Burg Kreuzenstein. Kammerkonzerte des Concentus Musicus im Palais Schwarzenberg. Haydn-Konzert in

der Sammlung alter Musikinstrumente. Haydn-Mozart-Matinee im Hof des Deutschherrenhauses. Schubertiade in Franz Schuberts Geburtshaus. Festliches Singen der Kindersingschule der Stadt Wien. Johann Strauß-Festkonzert. Strauß-Serenade auf dem Heiligenstädter Pfarrplatz - Haydn-Messen in der Hofburgkapelle und Meßaufführungen in historischen Wiener Kirchen.

- - -

Schweinenachmarkt vom 20. November  
=====

20. November (RK) Kein Auftrieb.

- - -

Rindernachmarkt vom 20. November  
=====

20. November (RK) Unverkauft von der Vorwoche: 1 Ochse,  
2 Kühe, Summe 3. Neuzufuhren Inland: 1 Stier, 35 Kühe, 1 Kalbin,  
Summe 37. Neuzufuhren Polen: 8 Stiere, 7 Kühe, 3 Kalbinnen,  
Summe 18. Gesamtauftrieb: 1 Ochse, 9 Stiere, 44 Kühe, 4 Kalbin-  
nen, Summe 58. Verkauft: 9 Stiere, 7 Kühe, 3 Kalbinnen, Summe 19.  
Unverkauft: 1 Ochse, 37 Kühe, 1 Kalbin, Summe 39.

Hauptmarktpreise.

- - -